

CASE NO. ICTR-98-44-T
EXHIBIT NO. DNZS B
DATE ADMITTED 14/10/2005
TENDERED BY DEFENCE
NAME OF WITNESS GCPW2
HUSA

Audio/Video
15/11/1992
Video: Habyarimana speech in Ruhengeri
K035-6586-6592; K035-6599-6601;
K035-6604-6611; K035-6619-6630 (F)
(E)
K035-6593-6598; K035-6602-6603;
K035-6612-6618; K035-6631-6642 (K)
KV00-0392a-f

**DISCOURS DU DOCTEUR CASIMIR BIZIMUNGU, PRESIDENT DU
MRND DANS LA PREFECTURE DE RUHENGARI, LORS DU MEETING
DU MRND TENU A RUHENGARI LE 15 NOVEMBRE 1992**

(KV00-0392B: 26 min 56 sec – 43 min 12 sec)

Vive le Président Habyarimana...

Vive notre Mouvement

Longue vie à vous militantes et militants du MRND dans la préfecture de Ruhengeri

Je vous remercie !

Monsieur le Président du MRND,

Monsieur le Secrétaire national du MRND,

Messieurs les Ministres,

Monsieur le Sous-préfet, représentant le Préfet de la préfecture de Ruhengeri,

Distingués invités,

Militantes et militants du MRND.

Au nom du comité du MRND dans la préfecture de Ruhengeri et au nom de tous les militantes et militants du MRND dans notre préfecture, je voudrais d'abord vous demander de vous joindre à moi pour remercier le Président de notre parti, Monsieur Juvénal Habyarimana. Même si je le demande pour la deuxième fois, je l'estime nécessaire car c'est la première fois que, dans le cadre des meetings du MRND, il trouve du temps pour rendre visite aux militantes et militants du parti qui le soutiennent (applaudissements).

Je voudrais également vous saluer en vous souhaitant la paix et l'unité qui sont les piliers inébranlables de la démocratie (applaudissements). Même si la paix, qui avait longtemps régné au Rwanda, a été perturbée, c'est grâce essentiellement aux forces armées que nous sommes toujours en vie, que nous pouvons nous rassembler ici. Je vous

prie de vous joindre à moi pour remercier toutes nos forces armées. Veuillez les applaudir et les acclamer pour le dévouement dont ils ont fait montre en vue de nous éviter une défaite. (applaudissements). Je vous prie également de vous lever pour observer une minute de silence en mémoire de nos militaires morts au front. Jusqu'à présent le Rwanda n'est pas devenu un territoire de l'Ouganda grâce au sang qu'ils ont versé (une minute de silence). Je vous remercie. Veuillez vous asseoir.

Monsieur le Président du MRND,
Monsieur le Secrétaire national du MRND,
Militantes et militants,

Je vous prie de vous joindre à moi pour remercier toutes les personnes qui nous ont aidés à organiser les cérémonies de ce jour. Parmi elles, il y en a ceux qui se sont cotisés pour réunir des fonds nécessaires : je citerais la commission dirigée par le *Député* Télesphore Munyaruyenzi qui a organisé ces cérémonies, le comité du MRND dans la préfecture de Ruhengeri, la troupe Inkeragutabara-Urusengo de Nkumba, les Interahamwe et vous tous venus de tous les coins de la préfecture de Ruhengeri et des autres préfectures du Rwanda pour assister à ce meeting. Vous méritez des applaudissements et des acclamations. (applaudissements et acclamations).

Distingués invités,
Militantes et militants du MRND,

Notre parti se porte bien dans [la préfecture] de Ruhengeri car le nombre de membres dépasse 90% des habitants de la préfecture de Ruhengeri remplissant les conditions pour être électeur (applaudissements). Pour cette raison, certains partis politiques ont soif d'user de la force pour contraindre nos membres à rejoindre leurs partis. Ces mêmes partis ne cessent d'user de toutes les ruses pour arriver à leur objectif. Lorsqu'ils ne racontent pas de mensonges, ils insultent notre jeunesse en disant que le MRND l'a transformée en monstre. Ils disent que nous avons refusé aux autres partis de

s'implanter dans la préfecture de Ruhengeri, alors que vous savez que, dans notre préfecture, les partis MDR, PSD, PL, CDR et PDC y ont des membres.

Lorsqu'ils n'atteignent pas leurs objectifs, ils écrivent et font circuler des communiqués dans le but de faire échouer nos meetings. Ils oublient cependant que les membres du MRND sont guidés par leur conscience et par leur conviction.

Je pense que vous constatez vous-mêmes que les communiqués que le MDR a fait circuler hier et avant-hier n'ont eu aucun effet. Ne voyez-vous pas que ce stade est comble au point que certaines personnes ont été obligées d'aller suivre ce meeting derrière le stade? Je vous prie de nous aider à remercier tous les partisans (applaudissements).

Contrairement aux écrits des dirigeants du MDR dans Ruhengeri qui ont propagé des mensonges, les gens qui remplissent le stade et le reste qui suit ce meeting à l'extérieur, ne sont pas les déplacés originaires de Byumba. Nous demandons à ces frères de cesser d'user de mensonges et des idées qui ne visent que la destruction. Ils doivent plutôt se rappeler que si nous joignons nos efforts, nous pouvons utiliser les différentes idées pour construire notre pays et affermir la démocratie. La diffamation et la division sont contraires à la démocratie et détruisent notre pays.

Militantes et militants du MRND,

Depuis juin 1991, notre politique est basée sur la démocratie multipartite. Les Rwandais ont accueilli avec grande joie cette politique car ils croyaient que la liberté d'expression, le respect des droits de la personne et la recherche des intérêts de la population allaient avoir droit de cité dans le pays. Mais, la situation actuelle est très déplorable. Certains partis politiques qui prétendaient vouloir apporter un plus, excellent actuellement dans la perturbation de la sécurité. Lorsqu'on entend parler des atrocités commises à Cyangugu où l'un des dirigeants du MDR, au niveau national, ne craint pas

de soudoyer les jeunes gens de son parti pour qu'ils aillent incendier, détruire des maisons et commettre des tueries, on se demande où nous allons.

Vous avez également entendu parler de ce qui se passe actuellement à Nyabikenke et même dans d'autres préfectures qu'il n'est pas nécessaire de nommer. On peut même commencer par Kigali, la capitale. Les jeunesses des partis ont été manipulées si bien qu'elles ne craignent pas de se livrer aux actes de barbarie, de destruction, de tueries, de pillage, lesquels actes ne font qu'entraver notre développement. Tout parti qui se livre aux actes de barbarie et de tueries ne peut pas gagner les élections quand bien même ils forceraient les membres d'autres partis à le rejoindre. Lorsque vous forcez quelqu'un à rejoindre votre parti, vous avez un serviteur temporaire mais vous n'avez pas de partisan. (applaudissements et rires). Et les actes ...(*inaudible*). Je profite de cette occasion pour demander aux membres du MRND, surtout à notre jeunesse, la jeunesse du MRND, d'être caractérisée par la *discipline*. Je leur demande d'éviter tout acte et comportement contraires à la démocratie.

Monsieur le Président du MRND,

Monsieur le Secrétaire national de notre parti,

Distingués invités

Militantes et militants du MRND.

Même si cette journée semble être celle de joie, nous regrettons qu'au Rwanda il y ait plus de 400.000 déplacés de guerre. La préfecture de Ruhengeri compte plus de 100.000 parmi ces déplacés. Je remercie beaucoup tous les Rwandais qui se sont dévoués et qui ont rassemblé de l'aide destinée à ces déplacés. Je remercie également les pays et les organismes internationaux, sans oublier le Gouvernement rwandais, qui ont fait tout leur possible pour venir en aide à ces déplacés.

Cependant, nous savons que cette aide n'est pas suffisante. Elle est de loin inférieure aux besoins. Je vous prie de continuer dans cette voie en vue de pouvoir aider davantage nos frères et sœurs, déplacés de guerre. J'ai dit que nous sommes tristes car

nos frères déplacés vivent dans de mauvaises conditions. En effet, ils ne mangent pas à leur faim, ils n'ont pas d'abris, ceux qui en ont, vivent dans des abris de fortune et n'ont rien à envier à ceux qui dorment à la belle étoile. Beaucoup d'enfants n'ont pas encore pu retourner à l'école et même ceux qui y sont retournés, manquent de locaux appropriés. Au sein de notre parti MRND, nous souhaitons que les négociations de paix s'accélèrent pour aboutir aux accords acceptés par tous les Rwandais. Cela mettrait la fin à la guerre et les personnes déplacées retourneraient dans leurs biens.

Je voudrais maintenant parler également d'un problème très inquiétant des commerçants des préfectures de Ruhengeri et de Gisenyi dont les biens ont été détruits et pillés. Le Président de la République et d'autres autorités ont souhaité que tous ces commerçants reçoivent des prêts sans intérêts pour qu'ils puissent reprendre leurs activités. Cependant, notre parti s'étonne que jusqu'à présent le Gouvernement n'a rien fait de concret pour que les commerçants de Ruhengeri, de Byumba et de Gisenyi puissent reprendre leurs activités de commerce. Je me demande si certaines personnes ne souhaitent pas qu'il y ait d'autres commerçants qui viennent faire du commerce ici. Nous demandons avec instance au Gouvernement de s'occuper activement de ce problème pour que nos commerçants puissent reprendre leurs activités.

Militantes et militants du MRND,

Il est regrettable que nous les Rwandais de l'intérieur ne pouvons pas nous entendre sur ce que nous attendons des négociations [d'Arusha]. Au moment où certaines personnes souhaitent que les négociations se déroulent dans la transparence et la démocratie, d'autres veulent en profiter pour faire un « *coup d'état* » à Arusha où se déroulent les négociations ou ils veulent faire inclure, de force, dans les accords de paix tout ce qu'ils ne n'ont pas pu faire passer à Kigali. Le parti MRND milite pour le retour rapide de la paix au Rwanda si bien qu'après la signature des accords de paix, les premières activités doivent inclure le retour des déplacés de cette guerre dans leurs biens (applaudissements). Les accords signés entre l'Etat Rwandais et les Inkotanyi le 30 octobre de cette année comprennent des points que les partis MDR, PL et PSD ont fait

inclure de force, alors que les membres du Gouvernement n'étaient pas tombés d'accord sur ces points.

Notre parti est convaincu que les partis formant le Gouvernement ne peuvent pas s'arroger le droit d'exclure d'autres partis dans le Gouvernement qui sera mis en place. Ils ne peuvent pas non plus dire qu'ils s'arrogent le pouvoir de désigner un autre parti qui peut entrer au Gouvernement. A notre avis,(applaudissements) les partis devraient s'entendre sur ce point. Mais le moment viendra où les partis vont montrer qu'ils ont des adhérents, à l'occasion des meetings comme celui-ci qui a une grande assistance. Le MRND n'accepte pas non plus que les autorités actuelles, notamment les préfets, les sous-préfets et les bourgmestres, soient arbitrairement démisés de leur fonctions pour être remplacées par d'autres à qui certains partis veulent propulser dare-dare à ces postes.

(...coupure)...l'intégration des militaires Inkotanyi dans l'armée nationale, le retour des personnes déplacées dans leurs biens et le retour des réfugiés. Il s'agit là des problèmes difficiles. Mais si nous travaillons avec ardeur et clairvoyance, on arrivera aux accords acceptés par toutes les parties. Je voudrais, de nouveau, rappeler que nous souhaitons fermement un retour très rapide de la paix mais cela exige que certains partis politiques ne nous aveuglent pas en cachant leurs visées, qui quelques fois tendent à livrer le pays aux Inkotanyi (applaudissements). Actuellement, on constate qu'ils semblent, dans leurs visées, piétiner la démocratie. Les architectes de ces visées veulent subrepticement faire un *coup d'état* et faire asseoir la dictature qu'ils condamnaient.

Militantes et militants du MRND,

(KV00-0292C : 00 min 00 sec – 18 min 53 sec)

...la persécution de certains membres de notre parti. Dernièrement nous avons appris que certains agents dans l'enseignement doivent être licenciés. L'une des raisons de cette persécution serait qu'ils sont membres du parti MRND. Notre parti MRND demande

avec insistance qu'avant tout licenciement, il y ait des raisons valables justifiant le remplacement des *inspecteurs des secteurs*. Si ces raisons s'avèrent fondées et raisonnables, personne ne va s'y opposer. Par contre, s'il est prouvé que ces personnes sont lésées, notre parti va se mobiliser pour les aider à réclamer que justice leur soit rendue. Il n'y aura pas d'alternative (applaudissements).

(...inaudible) car ils manifestent qu'ils sont membres du MRND. Nous nous félicitons du fait que les organes compétents de l'université se penchent sur ce problème. Nous attendons les conclusions. De toutes les façons, le MRND suivra de près ce problème et ne va pas accepter qu'on soit victime de sa conviction surtout lorsqu'on n'enfreint pas la loi (applaudissements).

Nous avons aussi d'autres partisans persécutés par les partis qui sont décidés à leur faire perdre leurs postes. Parmi ces partisans, je citerais Kajelijeli. Je pense que son cas est connu. Je citerais également le *Député* Rucagu (applaudissements), le bourgmestre Mpiranya et beaucoup d'autres que je ne peux pas tous mentionner car ils sont nombreux. Mais nous savons qu'il y a des partis politiques décidés à faire limoger certaines de nos autorités ici dans la préfecture de Ruhengeri. Nous pensons que pour poursuivre quelqu'un...mais je répète que le MRND ne va pas tolérer que les gens soient persécutés suite à leurs idées politiques, à leur appartenance politique. Nous ne pouvons pas tolérer qu'ils soient persécutés parce qu'ils se sont mobilisés pour secourir et soutenir fermement leur parti. Je vous prie de vous joindre à moi pour témoigner à ces hommes de notre soutien et les assurer que nous continuerons à les soutenir (applaudissements).

Militantes et militants du MRND,

Nous vivons des temps difficiles qui appellent à la prudence et à la clairvoyance. Les temps que nous vivons exigent la cohabitation et la tolérance entre les gens, même ceux qui ne parlent pas le même langage. Les temps actuels nous exigent de comprendre la démocratie de la même manière et d'éviter les actes de provocation. Nous devons être égaux devant la loi et nous rappeler toujours que nous avons peiné pour arriver à la

République, à l'indépendance et à la démocratie. Si nous ne faisons pas attention, si nous continuons à nous entredéchirer et à être distraits, nous pouvons tout perdre.

Il n'y a qu'une seule solution. Au sein du MRND, nous souhaitons qu'il n'y ait plus d'insécurité. La seule solution est que les négociations de paix aboutissent vite pour que les élections s'ensuivent directement (applaudissements).

Nous voulons les élections !

Nous voulons les élections !

Nous voulons les élections !

Militantes et militants du MRND,

Je voudrais encore une fois vous exprimer mes sincères remerciements. Je ne dirais pas que j'ai épuisé tous les sujets mais je pense que le Secrétaire national du MRND va me compléter. Je demande tout simplement que nous continuions à être marqués par la discipline. Notre parti doit être caractérisé par le calme et la paix mais personne ne doit gêner notre parti dans ses activités (applaudissements). Notre parti défend les intérêts de ses partisans. S'il y a des gens qui sont lésés, nous devons, dans la discipline et conformément à nos statuts, nous mobiliser pour demander, à travers les voies légales, que justice leur soit rendue (applaudissements). Avant de clore cette allocution, je voudrais dire que, puisque nous avons parlé des élections, puisque nous avons dit que nous voulons les élections, nous devons nous préparer. Si nécessaire, notre parti doit commencer à choisir, avec clairvoyance, les personnes compétentes qu'il va élire dans les jours à venir. Je constate que vous semblez vous inquiéter (*rires*). Je ne vais pas faire la campagne aujourd'hui.

Soyez prudents...soyez prudents...pour qui allons-nous voter à la présidence de la République ?

Pour qui allons-nous voter à la présidence de la République ?

Qui est notre candidat ? (*la foule* : Habyarimana)

Qui est notre candidat ? (*la foule* : Habyarimana)

Je constate que vous avez compris. Je n'ai rien d'autre à ajouter. Je vous remercie.

Nous nous excusons, les cérémonies ont débuté avant l'arrivée de l'hôte de marque. Nous nous sommes gardés de présenter les invités mais nous estimons nécessaire de présenter quelques invités eh...même si vous avez vu certains d'entre eux.

Je demande au Président de notre parti de venir encore une fois ici devant pour que les partisans qui ne l'avaient pas vu puissent le voir (applaudissements) Applaudissez beaucoup s'il vous plaît ! Applaudissez beaucoup s'il vous plaît ! Applaudissez beaucoup s'il vous plaît ! Applaudissez beaucoup s'il vous plaît !

Je demande (...inaudible) qu'ils se lèvent pour saluer cette foule de partisans (applaudissement, acclamations).

Le suivant, même si vous aurez l'occasion de le revoir clairement lorsqu'il va prendre la parole, est le Secrétaire national du MRND. Je lui demande de venir ici devant pour vous saluer (applaudissements)

Comme je vous l'ai dit, je pourrais faire quelques erreurs dans la présentation puisque je ne l'avais pas préparée. Je voudrais alors demander aux membres du comité national du MRND venus de tous les coins du Rwanda de venir ici devant pour vous saluer (applaudissements). Applaudissez beaucoup s'il vous plaît ! Applaudissez beaucoup s'il vous plaît ! Voilà...voilà...voilà...Eh..excusez-moi un peu...entendons-nous en. Je vais vous demander de faire, un à un, environ deux pas devant pour qu'on puisse bien vous voir.

Je vais commencer par ceux qui sont plus près de moi :

- Je prie Madame Gaudence Nyirasafari d'avancer. Elle est membre du comité national du MRND et est originaire de Ruhengeri (applaudissements)

- Le suivant est le vice-recteur de l'université, *campus* de Nyakinama. Il est originaire de la préfecture de Kibuye. Je lui demande d'avancer pour vous saluer (applaudissements).
- Eh...le suivant est Charles Nzabagerageza, l'ancien préfet d'ici ..(applaudissements)
- Le suivant est le *Secrétaire député* au Conseil national de développement. Il est président du MRND dans la préfecture de Kibuye (applaudissements)
- Le suivant est le docteur Jean Baptiste Ndalihoranye, originaire de la préfecture de Gisenyi. Il est actuellement conseiller au Ministère de la santé (applaudissements)
- Le suivant est Juvénal Uwilingiyimana, directeur de l'ORTPN. Il est originaire de la préfecture de Gisenyi (applaudissements) ;
- La suivante est Madame Immaculée Nyirabizeyimana (applaudissements). Je voudrais la présenter de façon complète. Elle est vice-présidente du Conseil national de développement. Elle est originaire de Byumba (applaudissements)
- Le suivant est le Ministre Callixte Nzabonimana, Ministre de la jeunesse. Il est originaire de la préfecture de Gitarama (applaudissement). Il fait quotidiennement face à nos adversaires (applaudissements).
- Le suivant est Augustin Ndirabatwawe, Ministre du plan. Il est originaire de la préfecture de Gisenyi (applaudissements)
- Le suivant est quelqu'un qui a été beaucoup malmené dernièrement si bien qu'il y a des gens qui sont allés détruire sa maison. Il s'agit de l'*entrepreneur* Claver Kamana. L'*entrepreneur* Claver Kamana est un homme très célèbre

dans la préfecture de Gitarama. Il fait face chaque seconde à nos adversaires lorsqu'il fait la campagne de notre parti (applaudissements)

- Le suivant est Jean Damascène Hategekimana, directeur de la *Caisse sociale* du Rwanda (applaudissements).

Je ne sais pas si je les ai tous présentés mais je dois l'avoir fait.

Le comité préfectoral du MRND comprend 20 membres. Vous constatez qu'il est composé d'hommes et de femmes vaillants. Cependant, je ne vais pas les présenter un à un. Je voudrais leur demander de vous saluer. Vous allez les saluer à votre tour et les applaudir (applaudissements).

Je voudrais demander aux *députés* du MRND de venir ici devant pour saluer cette foule de partisans du MRND. Je vais commencer.... ils arrivent encore. Je vais commencer par ceux qui sont à ma droite :

- Le *député* Augustin Basebya, originaire de Ruhengeri (applaudissements)
- Lucie Maniraguha, qui est elle aussi *député* originaire de Ruhengeri (applaudissements)
- Le colonel Gahimano, député originaire de Gisenyi (applaudissements)
- Le député Immaculée Nyirabizeyimana que je vous ai tout à l'heure présentée. Elle est originaire de Byumba (applaudissements)
- Le *colonel* Ntibitura, député originaire de Ruhengeri (applaudissements)

Je vais maintenant présenter ceux qui sont à ma droite [sic] :

- Le *député* Télésphore Munyaruyenzi, originaire de la commune de Kigombe (applaudissements) ;
- Le suivant est le *Député* Boniface Rucagu, originaire de la préfecture de Ruhengeri (applaudissements) ;

- Le suivant est le *député* Sebastien Rusimbukande, originaire de Ruhengeri (applaudissements) ;
- Le suivant est le docteur Catherine Nyirabahufite, député originaire de Gisenyi (applaudissements)
- Le suivant est le *député* Cyprien Munyampundu, *Secrétaire député*, originaire de Kibuye (applaudissements).

Je vous remercie, vous pouvez regagner vos places.

Je demande aux 16 bourgmestres de venir ici devant pour vous saluer (*inaudible*)...qui m'aident à diriger le parti dans les 16 communes de la préfecture de Ruhengeri (applaudissements). Je demande également aux sous-préfets ici présents qui soutiennent le MRND de venir nous saluer (applaudissements et *rires*). Je m'excuse, comme je l'ai dit, pour accélérer les cérémonies, je ne vais pas les présenter un à un. Je voudrais cependant vous informer que tous les sous-préfets ainsi que tous les bourgmestres de nos 16 communes soutiennent le MRND sont ici présents (applaudissements).

(coupure)...Robert Kajuga, président des Interahamwe au niveau national. Je lui demande de venir aussi se présenter (applaudissements).

Le voilà...le voilà, le chef des Interahamwe.

(animation, musique : chanson louant le MRND et Habyarimana)

Je vous remercie, je vous remercie, je vous remercie beaucoup. Eh...ici il y a un journal écrit par les Interahamwe. Je l'ai lu, il est bien écrit et contient des articles intéressants. On a amené ici beaucoup d'exemplaires. Chaque exemplaire coûte 100 francs seulement. Eh... on nous a dit qu'il y a un autre journal qui s'appelle Kamarampaka. Tous ces deux journaux sont ici. Je demande aux partisans de s'instruire davantage en lisant ces journaux.